

## CURSOS DE VERANO

### La Semana Pedagógica

Como felizmente dijo el Sr. Pabón al presentarlo, el Doctor D. Andrés Ovejero, Maestro y Catedrático de la Universidad Central es una vibración. Una vibración continua fué también su magnífico discurso del viernes cuyo tema «Las imágenes de la infancia en la pintura española» desarrolló con acierto insuperable.

Sobrio en el elogio, justo en la crítica, preciso en el comentario, el conferenciante analizó varias obras maestras de nuestra pintura, descubriendo al estudiarlas su hondo temperamento de artista, su aguda penetración de observador y su indiscutible calidad de orador formidable. Así sus párrafos, rotundos, vigorosos, elocuentes, arrancaron al auditorio entusiastas ovaciones.

Al comenzar saludó a sus oyentes, de un modo muy especial a los extranjeros que asisten a los cursos de verano afirmando que una vez más, al hablar, trataba de destruir con sus palabras la leyenda negra que atribuye en los españoles un alma fría de condiciones medioevales.

Somos, se dice, fuertes, caballerescos, hidalgos, pero también duros, crueles, implacables. En todas las esferas pero sobre todo en la del deporte la «furia española» es mirada como algo tradicional. Y al espíritu, que se tacha de indiferente y crudo, se le olvida, cuando no se le condena. Por eso son de agradecer las frases sinceras de autores que en sus libros, transmiten sin pasión sus impresiones sobre España y piensan con exactitud que así como en otros países tras de correcta afectuosidad en el trato se esconden serias reservas mentales y morales, en el nuestro y sobre todo en Aragón palpita la médula de ternura más grande del mundo.

Se niega a España la incorporación a la vida de los tiempos modernos. Se afirma que en nuestro país no ocurrió ninguno de los tres acontecimientos que cambiaron hacia la vida actual la existencia de las naciones: Renacimiento como en Italia, Reforma como en Alemania, Revolución como en Francia, y sin embargo en la Edad Media hubo aquí un Renacimiento que no necesitó de estímulos italianos; la Reforma fué sustituida por el fervor místico de Santa Teresa de Jesús y Fray Luis de León que valen tanto como Lutero y Calvino y no se dió la Revolución porque no fué precisa. Nunca en España hubo un monarca que como cierto Rey Sol dijese: El Estado soy Yo.

Además, aunque nuestra patria se hubiere retrasado históricamente, no hubiese

hecho una contrarreforma, no fuese como es escuela de Jurisprudencia, por derecho propio debé ocupar un puesto de honor en la Historia de la Civilización. El descubrimiento, la conquista y la colonización de un nuevo Nuevo Mundo se lo otorgan.

El dinamismo de una lucha constante reservaba para nosotros la intimidad de la ternura, y los artistas al reflejar el espíritu de la raza concedían a la infancia lo más exquisito de su sensibilidad.

Ya se inició en la pintura del siglo XVI con el valenciano Juan de Juanes en quien dejó honda huella la escuela italiana. En los lienzos del Rafael español se advierte la preocupación de la belleza en el sentido estético. Por el contrario el Divino Morales en Extremadura se deja influir por la escuela germana que ante todo busca la reproducción de la verdad. En los cuadros de aquel todo es optimismo, alegría, en los de este tristeza, amargura ascética. Cada tendencia imprime su carácter a las obras de tales artistas que aun no llegan a la representación de los niños. Antes de ello pasan por los ángeles. La visión de lo religioso antecede a la de lo humano. Mas aun no surge la verdadera pintura española. Precisa para formarse definitivamente que las dos ideologías fundamentales latina y germana se compenentren. Y en esta España, cruce de todas las civilizaciones, madre común de todos los países y centro de extranjeros como la llama Cervantes en Persiles y Segismunda, es un extranjero, Dominico Theotocopuli quien consiguió el milagro de hacer la primer obra de la pintura española.

En su cuadro La Santísima Trinidad al que D. Pedro de Madrazo llamó Cristo difunto en brazos del Padre Eterno, domina, sin embargo, el tetricismo. Los pies del Difunto están descansando sobre unas cabezas de niños. Con el mismo asunto, otro pintor, el Españolito, Rivera, dulcifica más la sensibilidad: son los brazos del Difunto los que descansan sobre las cabezas de los serafines. La visión terrorífica se suaviza, la crudeza de aquella sensación se esfuma.

Pero hasta que en su obra magna, el Entierro del Conde Orgaz, no coloca el Greco la figura de un infante, de faz serena y bella, que mirando al espectador señala con el índice la escena maravillosa del lienzo, no toman cuerpo en la pintura los hijos de los hombres.

Llega con el siglo XVII el gran Diego

Velázquez de Silva. Ante su «Cristo atado a la columna» es tal la cantidad de emoción que se experimenta que no se sabe si la mayor religiosidad está en la figura del Redentor que sufre por los hombres o en aquel niño y aquel ángel a quienes la ternura diviniza.

En el retrato del Príncipe Baltasar Carlos manifiesta su temperamento de hombre superior. No necesita, para mostrar la nobleza del niño, de atributos mayestáticos. Le basta vestirle de cazador y retratarlo en plena Naturaleza. Y contrastando con esta figura encantadora, en su otro cuadro «el niño de Vallecas» reproduce la estampa abyecta del bufón, del hombre de placer, pero sabe dignificarla al rodearla también de la naturaleza, y al iluminar el rostro degenerado del muchacho con una sonrisa de melancolía.

«Las Meninas» es sin embargo, una de sus producciones más colosales. Hay allí un logro sorprendente de perspectiva y una verdadera maravilla de luces. Pero toda la luminosidad está en la infanta Margarita hasta el extremo de que si con la imaginación borramos su figura del lienzo todo allá se oscurece.

Viene despues el célebre Murillo. El tema religioso toma con él otro cuerpo. Ahí están para testificarlo «El Divino Pastor», admirable figura de niño al que la mirada apacible, inteligente reviste de majestad y «Los niños de la concha», de estilo vaporoso, plena de sugestión y de ternura. Murillo es por su sensibilidad exquisita el pintor preferido de las mujeres como Goya es el de la juventud.

Otra obra de aquel gran maestro, Santa Ana enseñando a leer a la Virgen, es todo un tratado de Pedagogía, un cuadro que por sus profundas enseñanzas no debiera faltar en ninguna escuela a donde hay que procurar que lleguen obras de arte tan didácticas como ésta, en la que al lado de un cestillo de costura está el libro.

Llega, por último, D. Francisco de Goya colorista supremo e impresionista inmejorable. Desde la «familia de los Duques de Osuna» donde retrata a los niños nobles con su alegría aniquilada por la etiqueta hasta el lazarillo del ciego de la guitarra, estampa del golfillo nómada, desde esos niños jugando a religiosos y soldados hasta esos otros que roban la fruta, que se encaraman por la barandilla en el célebre fresco de San Antonio de la Florida, o que descomponen su rostro con una mueca de pavor ante la amenaza del «coco», sus figuras infantiles son una verdadera lección de la vida.

Pero su lienzo, sublimación de la pintura española, «La familia de Carlos IV» es algo que perdurará a través de la historia. Su técnica suprema, al arrancar un rayo de sol para llevarlo al cuadro de admirable combinación de gamas fría y cálida, no podía conseguirlo más que este pintor aragonés, que en su testamento artístico

«La Comunión de San José de Calasanz» revela de modo solemne la espiritualidad de su temple.

En el alma de Goya hay una sincera gratitud para la Escuela Pia y no encuentra medio más exacto para hacerla sentir que representar al Santo educador de los hijos del Pueblo, recibiendo la Sagrada Forma rodeado de sus discípulos. Esa pintura de la que emana un piadoso recogimiento, llena de admiración hacia el artista de hondos atisbos psicológicos.

En su obra hay muchas cosas que debe aprovechar el Maestro en su difícil misión de educar, en la que siempre ha puesto todas sus energías y todos sus empeños. Hay un viejo refrán que dice: «La letra con sangre entra». Ahora este adagio se ha dignificado. La letra entra con sangre, es verdad, pero con la sangre del Maestro.

Así terminó el Dr. Ovejero su brillante conferencia. Durante ella fueron proyectadas reproducciones fotográficas de los cuadros a que hacía alusión.

La conferencia final de la Semana Pedagógica estuvo a cargo de la Directora de la Residencia de Señoritas estudiantes de Madrid, María de Maetzu. Su sólido prestigio en el campo de la Pedagogía y sus brillantes estudios sobre diversos problemas sociales, hicieron que se acudiese con verdadero interés a escuchar su disertación que, fluida, bellísima, encerró en párrafos impecables, orientaciones muy útiles sobre la educación del niño en la escuela pública en torno a la cual, dijo en sus palabras iniciales, que había quemado su primera juventud.

Después de señalar con los grandes errores de la Pedagogía de fines del siglo pasado y principios del actual, las razones de su fracaso, se lamentó de que algunos exijan de la escuela más de lo que ésta puede dar. En la educación del niño deben intervenir además del maestro los padres evitando que en el alma limpia del muchacho influyan los malos ejemplos del exterior.

Actualmente, modernas teorías psicológicas y penales dicen que si el hombre delinque no es él, sino la sociedad que le educó mal, la responsable. Pero la educación no es solo el anhelo de que el niño adquiera algunos conocimientos, normas de urbanidad que, ya mayor, le sirvan para conducirse correctamente y ganarse la vida—la preparación para la vida como dice Spencer—sino la preparación para una existencia mejor, para hacer al individuo más perfecto, para que ante su alma se enfrenten nuevos horizontes, más limpios y más puros, para que, en una palabra, se devuelvan a la Sociedad hombres moralmente más perfectos. La educación para ello debe, ante todo, desentenderse de cuanto suponga misión utilitaria.

Y debe comenzarse por las madres, no



accediendo constantemente a los caprichos del niño, error que prevaleció en la orientación pedagógica del siglo XIX—sino educándole para el esfuerzo, haciéndolo capaz de resistir con serenidad los embates de la existencia y de conducirse continuamente con virilidad y con energía, no resbalando a ras de tierra sino siendo—como dijo algún escritor poeta—el compañero de viaje de las estrellas, realizando una vida gloriosa y heroica. Hay que formar a ese niño para que sea un héroe, cultivando el que cada muchacho lleva dentro sí, y no hay que arredrarse ante pretendidos defectos nativos como la mentira, que en la inmensa mayoría de los casos es solamente algo imaginativo dependiente de un testimonio falso que la realidad elaboró en el delicado psiquismo del infante.

Hay—terminó—para educar, dos caminos: uno fácil, dejar hacer, dejar que el niño se forme por sí mismo, y otro difícil, duro, que procura advertir los defectos para corregirlos, y es éste último el que todo buen padre y todo buen Maestro deben escoger, y mostrando al niño que es preciso luchar, marchar por el camino áspero en la vida para perfeccionarse—diciéndole que si hoy día gozamos de las maravillas del progreso es porque antes de nosotros muchas generaciones de almas heroicas eligieron esa ruta espinosa,—conseguiremos hacer individuos más perfectos, limpios de espíritu que en el día de mañana han de engrandecer a nuestra Patria.

\*\*

Al final de la disertación de María de Maeztu, levantóse a hablar D. Domingo Miral indicando que los Sres. Ministro de Instrucción Pública y Directores generales de Enseñanza Superior y de Enseñanza Primaria le habían enviado sendos telegramas rogándole que felicitase a los Maestros que han asistido a la Semana Pedagógica y a los oradores que se encargaron de las conferencias.

El, por su parte, aseguró que lo hacía además en su nombre y que declinaba, el honor de resumir las bellas conferencias de estos días, pero advirtió que si no supiese de lo efímero de las vanidades humanas se sentiría orgulloso de haber dado pretexto a que en Jaca se haya celebrado esta Semana Pedagógica y en Anso el acto del día 25 con la Visita al Grupo Escolar y a la Residencia de Maestros que dicho pueblo ha construido con su propio esfuerzo.

Dió las gracias a los jacetanos por el concurso que a esta obra de extensión Universitaria prestan y terminó sus palabras, siempre elocuentes, augurando días gloriosos para los Cursos de Verano y suplicando autorización para telegrafiar a las autoridades académicas a las que al comerzar había hecho referencia.

LUIS OLIVARES

## Notas Deportivas

Iberia S. C. 4 — A. D. Jaca 0

Jornada tranquila, sin estridencias que en ocasiones provoca la pasión incontenida, juego rápido y espectacular hasta la depuración en ocasiones, jornada grata, en fin, para el público fué la que ibéricos y jacetanos ofrecieron el domingo.

El encuentro para la mayoría, estaba

juizado de antemano. La esperada diferencia de tantos se cumplió. No es decepción para el que sepa la clase de los visitantes. Pero el propósito que la Agrupación buscaba al concertar el *match* se realizó cumplidamente.

La lección que los rojos querían recibir, supieron explicarla los campeones sin esfuerzo, buscando casi siempre en el vencido, más que a la víctima al discípulo.

El juego de pases cortos y repetidos de la delantera gualdinegra en el primer tiempo, se realizó también en el segundo, pero con más decisión, con la mirada en el lanteador.

De los innumerables tiros dirigidos a Acín, solo uno llegó a las redes en el primer tiempo, mientras que en el segundo además de los tres que completaron el resultado, hubo ocasiones en que solo la valentía y estilo de nuestro meta, no dejaron que la catástrofe llegase.

Veamos algún detalle de la lucha.

Tras los preliminares corteses entre Jaumandreu y Aused, se lanzó el Iberia al ataque. Enseguida se vió su mayor fuerza por la izquierda. Larroche se multiplicaba frente a Ruiz y Terrén hacía lo propio con Tomasín... y Estanis que era un sexto delantero. Acín enorme de seguridad y colocación y Caujapé firmísimo, a la vez preciosista en la defensa.

La delantera no llegó a entenderse totalmente. Únicamente una colada de la derecha que trajo un centro de Betrán desperdiciado por Herráez y dos jugadas individuales hermosas: escapada de Kike Alonso que la defensa cortó con un corner y una entrada de Bueno a Jau que éste solucionó bloqueando en el aire con seguridad.

Cuando acababan los 45 minutos se rompió el empate. Un golpe franco cerca del área lo recoge Estanis bajo y colocado llegando a las mallas.

La segunda parte fué la consolidación del triunfo ibérico.

El 2.º no de mérito; un fallo de un defensa impidió intervenir a Acín.

El 3.º de precisión asombrosa asomando al *churro*. Un tiro cruzado de la izquierda dió en el poste y entró.

Y el último, el mejor, de Tomasín fuera del área, suave, con temple, por el ángulo superior.

Y entre todo esto una estirada maravillosa de Acín, una gran labor de Terrén; y en la puerta ibérica 2 salidas de Jau algo dudosas que arregló Ferrando y un chut de Herráez, largo, rápido, pero inocente.

Por el Iberia, sin disputa, Estanis, Ruiz, Tomasín y los defensas.

En los rojos, Acín sobre todos, luego Larroche, Terrén, Caujapé, por este orden.

La delantera sin entenderse.

El árbitro debutante Sr. Segovia satisfizo al público. Con vista y muy atento a todo, su mínimo y único defecto fué fijarse en algún detalle con demasiado rigor dado el carácter de la lucha.

El público complacido de la labor del Iberia y bastante optimista sobre el progreso de los nuestros.

EQUIPOS: IBERIA.—Jaumandreu; Saucá, Ferrando; Buil, Estanis, Salas; Ruiz II, Moliner, Tomasín, Arilla, Ruiz.

A. D. JACA.—Acín; Alonso, Caujapé; Larroche, Terrén, Mallén; Betrán, Aused, Alonso (K), Bueno, Herráez.

J. L.

## Mañanares jacetanos

.....  
Horas de vermouht

Son horas de cosmopolitismo, horas de encanto singular. Suena la música algatera o sería, bajo el verde entoldado, oloroso, como un palio de amor.

Aquí y acullá, forman tertulias animadas conocidos aristócratas, sesudos varones, damas distinguidas y señoritas bien.

Jaca es cosmopolita; es la Ciudad de todos. Extranjeros y nacionales, gentes acomodadas y clases medias, la belleza femenina, de todas las categorías sociales, allí se encuentra en las horas mañaneras formando corrillos, frente a las mesas del simpático Bar, o sentados en los bancos que llenan la explanada verdeante del magnífico paseo jacetano.

Todos somos conocidos, de un año, de más años; pero como si fuéramos amigos de siempre. Sin requerirnos, sin buscarnos, nos encontramos, todos, a la misma hora y en los mismos días, a la entrada del paseo, escuchando las notas arpeggiadas de la música militar, saboreando, con deleite, la placidez encantadora, las auras bienhechoras que de los montes altísimos llegan a la llanura; gozándonos en el perfume tonificante que Dios nos ofrece en ese paraje único pulmón de la Ciudad, su orgullo, y su más acariciado tesoro...

Siempre atrae, siempre seduce al forastero ese amado lugar, donde tanta clase de himnos se tejieron y tantas trovas se forjaron, y como un arrullo o un rezo se modularon y cantaron, por labios juveniles, que soñaron y que aun sueñan...

En la animación que reina en ese rincón mañanero, donde nadie se preocupa de nadie, creo que tiene Jaca, su principal atracción, el misterioso imán que sujeta y que vincula.

No se han apagado todavía los ecos de la inspirada música militar, y otros ecos y otros sonos, también canto, llenan de arpeggios la explanada, cuajada de luz y de tonos del hermoso Parque-paseo jacetano.

Son los ecos de centenares de risas infantiles, femeninas, argentadas... risas dulces de irisada catarata de juventud que sueña y dice en alta voz, tal vez trovas, acaso sueños y quimeras, pero que parecen canto, y canto son de juventud feliz, dichosa...

Los que ya para viejos caminamos, aunque nunca queramos ser viejos, parecemos que en esos mañanares y en estas horas, nos sentimos más fuertes, nos sentimos menos viejos. Es el contagio de la juventud, que nos inyecta algo de su optimismo; es Jaca, la generosa, la que infunde en nuestro corazón y en nuestro espíritu, un poquitín de sus ofrendas de vida, fortaleza y juventud.

¿Cómo no amar; cómo no querer pues a este rincón tan maternal, tan bondadoso, tan munificente y tierno, si aquí, momentáneamente dejamos el bagaje pesado de los años, la enorme carga de las ilusiones tronchadas, de las ilusiones muertas, si, aquí, solamente aquí, en unas horas de placidez, recuperamos casi la juventud preciosa que se esfumó, las aspiraciones que estaban olvidadas, sintiéndonos, por virtud de este cielo y de esta tierra, más animosos, más decididos y más fuertes?

Horas mañaneras, horas jacetanas, horas en que pobres y ricos, forasteros y jaqueses, jóvenes y viejos, vamos al hermoso paseo, a llenarnos de optimismo, a participar del raudal de tu oxígeno bienhechor, a vivir—por una temporada—, la vida casta patriarcal, dichosa, que es emanación generosa de tu clima, de tu suelo, y de tu cielo: horas, como estas que tu Jaca, nos ofreces no las hay no las hemos visto iguales, en nuestra dura y larga y triste peregrinación, por ciudades y pueblos, por tierras propias y por tierras extrañas...

Alguna vez cuando empuño mi torpe pluma, para dedicarte mi obsequio y mi recuerdo, siempre gratos a mi baturro corazón de oscense he pensado que podía cegarme, el haber tanto tiempo vivido entre tus muros, el que seas la mimada y queridísima ciudad de la provincia oscense; pero, no, no me ciega el cariño que te tengo; no me obliga a cantar tus bondades el que seas una partecita aurea de mi provincia. Te obsequio como se y como el corazón me manda, porque tu entrañas, en cuanto posees y encierras un venero de inspiraciones, un inagotable caudal de querer, cantera de indefinibles amores...

Y en tu recinto, y en tus boulevares y en tus paseos y en tus jardines y en tus picachos y en tus fontanas y en tus canteiras... todo es ofrenda de belleza, de bondad y de arte; bondad que quiso Dios: arte y amor que criaron para tí, los hombres jacetanos, tus hijos; para hacerte más bella, para presentarte, ante nosotros, más buena.

Todo en tu suelo me parece simpático y tierno. Tus mañanares seducen. Tus atardeceres convencen. Te sientes eternamente joven y eternamente pareces bella.

Por eso la juventud recogida en tu cuadro que es un cuadro de belleza y poesía, sabe cantar en todo momento, esa trova de tonos tan líricos que son canción y rezo, gratitud y bendición.

De todas esas emociones da sensación un mañanar jacetano, las horas deliciosas de un día de vermouht.

ANTONINO ARNAL

Jaca Agosto de 1829.

## La segunda conferencia de Ovejero

.....  
El Sr. Ovejero, catedrático de la Universidad Central, invitado por el Grupo Socialista de Jaca, dió una conferencia sobre el tema «El Arte de Goya».

Hizo la presentación del conferenciante el Presidente del Comité local Mariano Vizcarra, entusiasta obrero que siente el ideal con nobleza y desinterés que le honran. En breves palabras destacó la personalidad de Ovejero, agradeciendo el afecto con que había atendido el requerimiento de los socialistas de Jaca, para esta conferencia. Dedicó con ocasión de este acto un recuerdo sentido a Santiago Lázaro, hombre bueno y de noble corazón que a impulsos de sus nobles deseos trabajó, lleno de fervor por la causa socialista. Su muerte inesperada fué una pérdida para el partido y principalmente para la organización jaquesa.

Lleno el Teatro hasta no poder entrar una persona más, comenzó su discurso di-



bían propuesto era de Comités paritarios; sin embargo él quería esbozar otros temas de modo que resultasen uno solo.

Ponderó la importancia de los Comités paritarios de los que, dirigiéndose a los obreros, dijo que sean máquinas de paz y no alma de guerra. Los Comités paritarios ponen en pié de igualdad a patronos y a obreros porque ambos elementos deben intervenir pacíficamente en la solución de las luchas entre el capital y el trabajo.

Que no se os pueda atribuir, dijo a los obreros, el que los comités no den los frutos que de ellos se esperan, si es que no los llegaron a producir.

Cantó la alteza del trabajo y dijo que no hay más aristocracia que la del trabajo, del talento y de la virtud. Que todos debemos trabajar por la elevación de los humildes; que las clases intelectuales en todas sus manifestaciones no deben avergonzarse, sino al contrario, honrarse con ello, llegando hasta los trabajadores para ilustrarlos, darles ejemplo de elevación y señalar los caminos de la cultura y del verdadero progreso.

Dijo que él distinguía frente a los trabajadores tres situaciones o posiciones: la sentimental, que se duele de las miserias, de los sufrimientos y de las penurias de los obreros; la intelectual que, basada precisamente en la anterior, procura encontrar los medios para aliviar la situación de los que carecen de medios de fortuna, y una tercera que consiste en hacerse una misma cosa con los humildes. Las dos primeras están a distancia del elemento obrero. La tercera se hace una cosa con él.

A esta tercera hay que llegar. Las dos posiciones primeras no bastan.

Luego aplicó estas ideas al arte de Goya y quiso demostrar que el gran pintor, en el desenvolvimiento de su obra colosal, atravesó por estas tres fases. En los últimos tiempos de su vida se había hecho uno con los obreros.

Para demostrar su tesis proyectó preciosos cuadros del gran pintor aragonés.

La disertación del Sr. Ovejero, de tonos grandilocuentes, fué muy aplaudida.

Su lenguaje y el contenido total de su oración, fueron, aunque no se lo propusiera, profundamente cristianos. Cuanto dijo el orador acerca del trabajo y de los obreros, lo había dicho con más autoridad y muchos años antes, el gran León XIII y toda la tradición cristiana.

Hasta los comités paritarios están bosquejados, sin llamarlos así, en las encíclicas del inmortal Papa de los obreros.

UN OYENTE.

## La fiesta de Santa Marta

El día 29 de Julio, celebró la Casa Amparo de esta ciudad, la fiesta de Santa Marta.

El Ilmo. Sr. Obispo, que se encuentra siempre en todo lo que es de celo pastoral, celebró la santa misa en la capilla del Asilo y distribuyó la Sagrada Comunión a las religiosas y a los ancianos asilados, a quienes obsequió, al medio día, con un plato extraordinario.

A las diez y media, hubo misa solemne, en la que ofició de preste el M. I. Sr. Don Eusebio Pérez, Canónigo de nuestra Catedral, que trabaja con ahincado espíritu en el cuidado espiritual de los ancianos.

Ayudaron de diácono y subdiácono, respectivamente, los R. R. Padres Valero y Andrés, de las Escuelas Pías.

Por último, a las seis y media y como hora de la novena, se celebró una función solemnisima. Predicó, con la elocuencia en él acostumbrada, el R. P. Valentino, escolapio de esta ciudad.

En la reserva de S. D. M., pontificó el Ilmo. Sr. Obispo. Le ayudaron los muy ilustres señores D. Dámaso Sangorrin, de presbítero asistente; D. Pascual Aznar, de diácono; y D. Blas Sánchez, de subdiácono.

También asistieron D. Victoriano Gárate, de maestro de ceremonias; D. Mariano de No, como ministro de báculo y D. Carlos Quintilla, como ministro de mitra.

La parte musical estuvo a cargo de la comunidad de religiosas dirigidas por el competente organista D. Manuel Gállego.

## Obras Municipales

El día 13 de agosto tendrá lugar en la Alcaldía de la villa de Borau la celebración de las siguientes subastas:

1.ª Construcción de edificio escolar; su presupuesto, treinta y nueve mil cuatrocientas ochenta y tres pesetas trece céntimos.

2.ª Construcción de un camino para la entrada de carruajes, diez mil seiscientas ochenta y una pesetas con 40 céntimos.

La presentación de pliegos hasta el día anterior a las subastas. En la Secretaría de dicho Ayuntamiento están expuestos los proyectos, presupuestos, y pliegos de condiciones.

## Juegos florales de la Corona de Aragón

Contestando a numerosas consultas dirigidas a la Comisión Organizadora de los Juegos Florales de la Corona de Aragón, organizados por el Centro Aragonés de Barcelona, con motivo de la Semana Aragonesa que se celebrará en la ciudad Condal, cumple notificar a cuantos se interesen en el Certamen, que el cartel se hará público una vez recibida contestación de las Corporaciones y Entidades, a las que se ha solicitado premios.

No obstante, los tres primeros temas son los siguientes:

1.ª Patria.—Englantina (a la mejor poesía que cante las glorias del Reino de Aragón).

2.ª Fé.—A la mejor composición sobre este tema.

3.ª Amor.—Flor Natural (El poeta premiado elige Reina de la fiesta).

Los trabajos deben remitirse en sobre cerrado con un lema y acompañado de otro que indique el lema, nombre y dirección del autor, a la Comisión Organizadora de los Juegos Florales, Centro Aragonés, Calle Joaquín Costa, 68, Barcelona.

## Gacetillas

### El Banco Español de Crédito

Esta importante entidad bancaria ha abierto en Jaca una nueva sucursal. Su inauguración, celebrada el domingo último, revistió los caracteres de acontecimiento y al acto, muy solemne, le prestaron gran brillantez, con su asistencia, las autoridades locales y numerosos invitados que representaban todas las manifestaciones de la vida local.

Bendijo los nuevos locales el Ilmo. Señor Obispo. El alcalde Sr. García Aibar leyó unas cuartillas muy interesantes, dedicando al Banco Español de Crédito frases muy lisonjeras de salutación y haciendo resaltar la creciente importancia de Jaca denotada por estos establecimientos que vienen a cooperar a su expansión y crecimiento. En nombre del Banco y sus representantes, le contestó en breves pa-

labras el Director de esta Sucursal D. José Martín Nicolás que agradeció a todos la asistencia a este sencillo acto con el que el Banco de Crédito inaugura sus operaciones en Jaca. Los invitados fueron espléndidamente obsequiados con delicado lunch.

La nueva Sucursal ha sido instalada con mucho gusto en la planta baja de la casa núm. 13 de la Calle Mayor, donde merced a importantes obras realizadas, todos los servicios del Banco, ofrecen un aspecto elegante y sencillo.

Agradecemos al Sr. Martín Nicolás sus finos ofrecimientos y a ellos corresponde con nuestro deseo, muy sincero, de que el Banco encuentre entre nosotros toda suerte de prosperidades realizando pingües negocios.

### De Teatro

Debutó anoche en el Teatro Unión Jaquesa la notable compañía del Infanta Isabel de Madrid de la que es empresa y director, Arturo Serrano.

Puso en escena «El alfiler», de Muñoz Seca, alcanzando una interpretación brillante. El público, haciendo honor a los títulos de esta compañía y a los relevantes méritos de los actores que la integran, de justa y merecida fama, aplaudió sin reservas en todos los finales de la obra, obligando, con reiteración, a sus intérpretes a salir al palco escénico, María Bru, Conchita Ruiz, Carmen Labarreit y Angelina Villar, y de ellos Carlos Díaz Mendoza, Pedro F. Cuenca y Alberto Romea, por no citar más, hicieron gala de sus condiciones artísticas y ratificaron sus prestigios en buena lid ganados en los mejores teatros de España y sancionados por los públicos más inteligentes. Realmente la actuación en Jaca de esta compañía constituye un acontecimiento, del que debemos gloriarnos y a él sabrá nuestro público corresponder, haciendo a los artistas motivo de sus simpatías y admiración.

### Fomento del Canfranc

Aunque la mayor parte de los señores nombrados en la reunión tenida el 18 de Julio último para integrar las Comisiones de este organismo han contestado ya aceptando y ofreciendo su entusiasta colaboración, parece ser que por razones varias y, principalmente, la de encontrarse algunos a grandes distancias en estos momentos, se demorará dos o tres semanas el señalar la fecha de constitución haciéndose conocer esta a los interesados con suficiente anticipación.

Veranea en su casa de esta ciudad, el Marqués de La Cadena, con su elegante y bella esposa y su monísima hija.

Dámosles nuestro afectuoso y cordial saludo de bien venida.

Como era de esperar, conocidos los prestigios de la Orquesta Sinfónica que lo tenía a su cargo, resultó muy brillante el 27 concierto de La Filarmónica de Jaca celebrado en los salones del Casino de Jaca, el lunes último.

Para pasar con su familia de aquella ciudad una temporada han salido para San Sebastián, el prestigioso capitán de Infantería D. Luis Senra, con su bella esposa e hijos.

Hemos saludado a nuestro querido amigo y paisano D. Lorenzo Villanúa, que en uso de licencia pasa unos días en Jaca.

Se ha publicado el programa del primer concurso provincial de tiro para los somatenes de la capital y provincia que tendrá lugar en los días 11 y 12 de Agosto en Huesca en el campo de Loma de San Juan.

Se admitirán las inscripciones hasta el día 7 de Agosto a las 24 horas en que queda cerrada para todas las tiradas excepto la de campeonato que podrán hacerse hasta media hora antes de su comienzo en el campo de tiro.

Nuestro querido amigo don Antonino Arnal, Capellán primero del Ejército, ha sido destinado a prestar sus servicios al Regimiento de Lanceros del Rey en Zaragoza.

Don Florencio Marco, y su distinguida señora que tantas simpatías tienen en Jaca, pasan unos días entre nosotros, que les deseamos muy gratos.

El día de la clausura de la «Semana Pedagógica», una bella representación del Magisterio femenino altoaragonés, ofreció a la conferenciante, señorita de Maeztu, un ramo de flores, el cual simbolizaba el tributo de admiración y de gratitud hacia la compañera ilustre, que con su intervención en los actos pedagógicos realizados, vino a perfumar con el aroma de su feminidad el ambiente, tan cultural como simpático, dedicado a la infancia, a la par que hacía honor a la vasta cultura de la mujer moderna, consagrada al estudio de los importantísimos problemas que directamente afectan a la sociedad entera.

La señorita de Maeztu agradeció la gentileza de las maestras con palabras impregnadas de afectuosidad y de sincero agradecimiento.

Un numeroso grupo de maestros y maestras congregados en Jaca con motivo de la «Semana Pedagógica», visitó el domingo la Residencia de estudiantes, con objeto de dar las gracias al señor Miral, por los actos realizados durante estos días. El señor Novales hizo así presente al director de la Universidad de verano, contestándole el señor Miral con unas bellas frases henchidas de entusiasmo y de cordial ofrecimiento a los simpáticos educadores de la infancia.

Unos treinta profesores de primera enseñanza han realizado una excursión a Olorón, Pau y Lourdes, subvencionados por el Ministerio, y bajo la inmediata dirección y organización de la Universidad gracias a la cual ha podido realizarse en ventajosas condiciones.

En el próximo número daremos más detalles.

Se ha publicado el programa oficial de las fiestas de Huesca. Del 9 al 15 de Agosto habrá festejos muy brillantes y amenos que llevarán a la capital extraordinaria concurrencia y animación. El día 10 se inaugurará la plaza con una gran corrida lidiándose 6 toros de la ganadería de Sánchez Rico por los diestros Antonio Marquez, Manuel Martínez y Félix Rodríguez. Presidirán esta fiesta las señoritas elegidas como prototipo de la belleza femenina de esta provincia y del Bearn que desfilarán precedidas de brillante cabalgata.

Anisados y Licores  
DE  
**JULIO ARAMBURO**  
EN JACA

En «El Arco Iris»,  
MAYOR, 27 (Cuatro esquinas)  
Se ha recibido una gran partida de  
**Lanas para Labores**  
en clases finas y colores de novedad.  
PRECIOS MUY ECONÓMICOS

**Chalet** Se arrienda para todo el año amueblado o sin amueblar carretera de Francia.  
Para tratar San Nicolás 12, tienda.



## Señorita joven

Hace falta una para un comercio de esta localidad. Informes en esta imprenta.

## Señoritas

Ampliación de la 1.ª enseñanza; ingreso en las Normales e Instituto; Bachillerato Elemental, precios módicos; dirigirse a don José Novales. Ampudia, número 1.

## Lejía Nieve del Pirineo

La lejía «Nieve del Pirineo» además de su calidad excelente tiene para quien la usa una grata sorpresa. Regala en un tanto por ciento considerable de botellas, una monedita de plata. Si es usted constante en el uso de esta lejía puede beneficiarse con este práctico regalo, ahorrará dinero y se convencerá de sus condiciones y calidad inmejorable.

## Lejía Nieve del Pirineo

### SE VENDE

bañeras para niños y mayores de cinc muy superior. Coladoras de todas las medidas y Chapas onduladas para tejados etc. etc.

EN LA HOJALATERIA DE

**Matías Pueyo**

OBISPO — 9 — JACA

## Banco de Aragón

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas . . . 5.650.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, y Tortosa.

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . . 2 1/2 % anual  
 Imposiciones a plazo de 3 meses . . . 3 % anual  
 Imposiciones a plazo de 6 meses . . . 3 1/2 % anual  
 Imposiciones a plazo de 1 año . . . . 4 % anual

### LIBRETAS

CAJA DE AHORROS AL 3 1/2 % DE INTERES ANUAL

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc

Lea usted LA UNION

PRIMER ANIVERSARIO POR EL ALMA DE



# D. VENTURA CASTILLO ANDRÉS

que falleció en esta ciudad  
el día 7 de Agosto de 1928

R. I. P.

Sus apenados viuda Emilia Gairin, hijos Asunción, María, Modesta y Francisco; hermano; hermanos políticos; sobrinos, primos y demás familia

Al recordar a sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha, les suplican una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a dicha función fúnebre, que tendrá lugar el miércoles día 7, después de los Oficios, en la Parroquia de la Catedral, por cuya caridad cristiana les quedarán muy reconocidos.

JACA, AGOSTO 1929

## Banco de Crédito de Zaragoza

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EL AÑO 1845

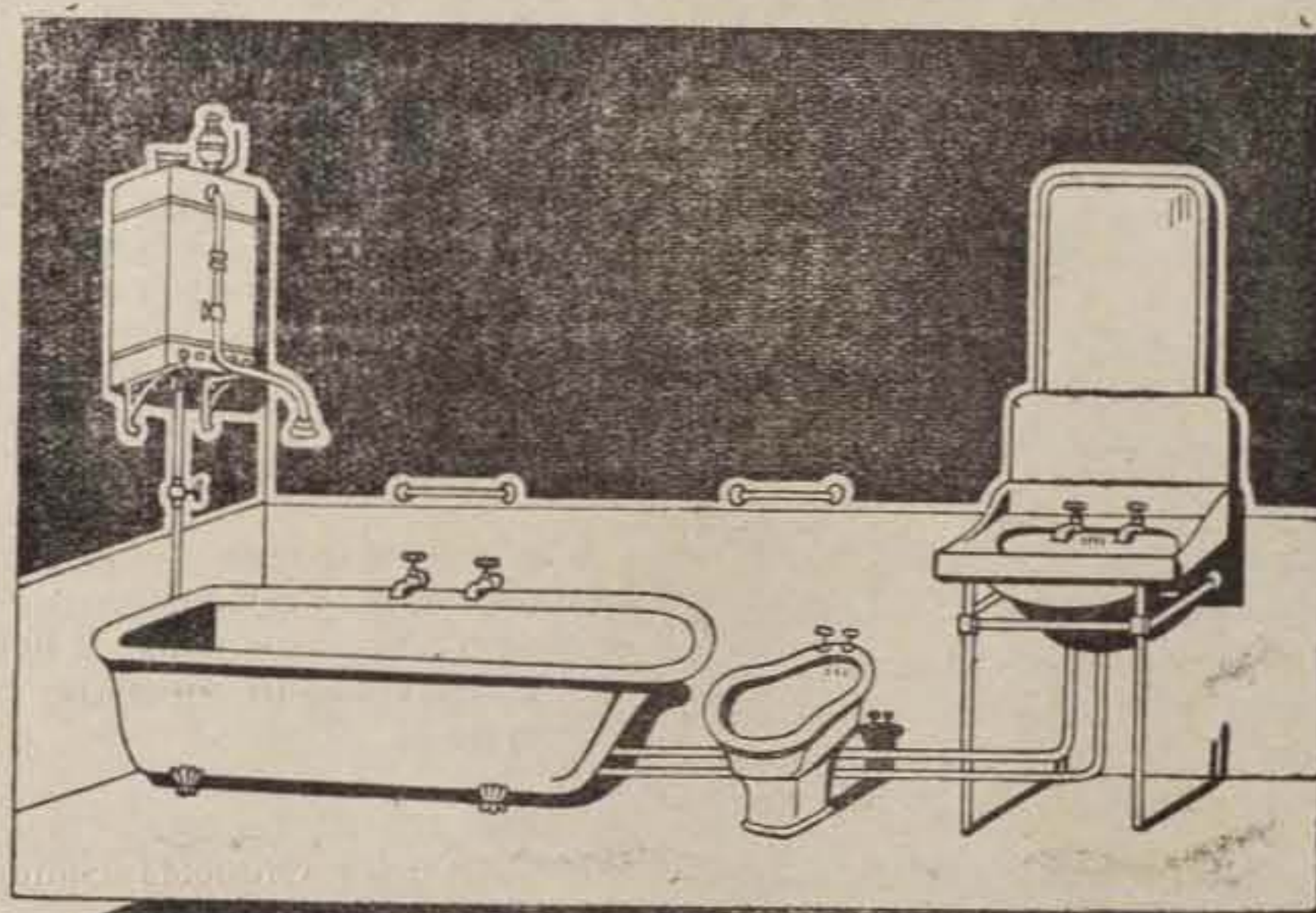
Plaza de San Felipe, núm. 8

Apartado de Correos núm. 31.-ZARAGOZA

SUCURSAL DE JACA

Mayor, 26 bis

## VIDRIOS—CRISTALES—ESPEJOS



CUARTOS  
DE BAÑO

Desde

296 Ptas.

R. FERNANDO 44 Enrique Cardona TELÉFONO-98

LÉRIDA

PARA CONSULTAS: DIRÍJASE A

DON R. PÉREZ, Calle Gastón Andreu

## Caja de Previsión

## Social de Aragón

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

**Caja de Ahorros:** (Bajo el protectorado y la inspección del Estado).

LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA: al 3 y 1/2 por %  
 LIBRETAS DE AHORRO DIFERIDO: al 4 por %  
 (muy recomendables para la formación de capitales Dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4 por 100.

Cuentas de Ahorro: al 3 por 100.

Agente de la Caja en Jaca

**Don José Novales**

CAJA DE PENSIONES

**Pensiones vitalicias:** desde los 65 años (Retiro Obrero).

**Pensiones inmediatas:** muy convenientes para ancianos sin familia.

**Pensiones temporales:** desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

**Capital-herencia:** a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando **Mejoras** adquiere el obrero derecho a **PENSION DE INVALIDEZ.**

P-7

## Banco Zaragozano

SUCURSAL DE JACA

Calle Mayor, núm. 12

BANCA—BOLSA—CAMBIO

INTERESES QUE ABONA

En cuentas a la vista 2'50 por 100 anual  
 » » un mes . . . 3 » »  
 » » tres meses 3'50 » »  
 » » seis meses 4 » »  
 » » un año . . . 4'50 » »

CASA CENTRAL:

Coso, 47 y 49 y Don Jaime I, núm. 1

ZARAGOZA

CAJA DE AHORROS:

Libretas al 4 por ciento de interés.

CAJAS DE ALQUILER

recientemente instaladas para la custodia de Valores, Documentos. Alhajas y cuanto se desee guardar. 25 pesetas al año.

SUCURSALES:

Alagón, Alhama de Aragón, Almazán, Arcos de Jalón, Ariza, Ateca, Belchite, Binéfar, Calamocha, Calatayud, Cuenca, Ejea de los Caballeros, Guadalajara, Haro, Huete, Jaca, Madrid, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Sádaba, Santa Cruz de la Zarza, Santa Eulalia del Campo, Santo Domingo de la Calzada, Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, Uncastillo, Zuera.

AGENCIAS DE CAJAS DE AHORROS MAS DE 90

## Manuel Abad Sanz

ABOGADO-PROCURADOR

Despacho: Mayor, 19, pral. --JACA